



ᐅᑕᑎᑕᑕᑕ ᐅᑕᑎᑕᑕᑕ ᐅᑕᑎᑕᑕᑕ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* liuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

# COVID-19 : Mise à jour du GN

13 juillet 2020

## Compte rendu du ministre de la Santé au nom du premier ministre :

Bonjour, il n'y a toujours pas de cas confirmé ou probable de COVID-19 au Nunavut.

Le nombre total de personnes suivies à ce jour est de 1 553. Il y en a toujours 163 en observation.

J'ai le plaisir de vous annoncer que nous offrons maintenant de la nourriture traditionnelle dans les établissements d'isolement. Le programme en est à ses tout débuts et nous sommes à finaliser les arrangements d'envoi et de livraison à Ottawa, Edmonton et Winnipeg.

Nous sommes très heureux d'être en mesure d'offrir un avant-gout de la maison aux personnes en isolement avant de rentrer au Nunavut, et nous espérons que cela rendra leur séjour plus agréable. Je tiens à remercier sincèrement notre personnel du gouvernement du Nunavut à travers le territoire et nos partenaires de la NTI qui ont rendu cela réalisable.

Comme toujours, nous reconnaissons que ces 14 jours d'isolement ne sont pas faciles, et nous remercions tous ceux et celles qui apportent leur collaboration pour assurer la sécurité de nos collectivités.

Je passe à présent la parole au Dr Patterson qui vous informera des prochaines étapes de réouverture selon l'*Approche du Nunavut*.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Compte rendu de l'administrateur en chef de la santé publique

Le Nunavut progresse sur la route du déconfinement, c'est donc avec plaisir que je vous annonce de nouveaux assouplissements.

À compter du 20 juillet, tous les établissements licenciés du territoire pourront rouvrir aux heures normales.

Le Nunavut élargira également sa zone de déplacements commune pour inclure Churchill au Manitoba. Cette zone bulle vaut uniquement pour Churchill et ne comprend aucune autre région du Manitoba.

Cette zone commune est valide tant dans les airs que sur terre ou sur l'eau, et exempte les voyageuses et voyageurs d'avoir à s'isoler au Nunavut ou à Churchill, sous certaines conditions :

- le voyage doit partir du Nunavut vers Churchill ou de Churchill vers le Nunavut;
- les voyageurs ou voyageuses ne doivent pas être sortis de Churchill ou du Nunavut au cours des deux semaines précédant le voyage;
- les voyageurs ou voyageuses doivent rester à Churchill ou au Nunavut pour toute la durée de leur voyage.

Avant de quitter le Nunavut, chaque voyageur ou voyageuse doit contacter le bureau de l'Administrateur en chef de la santé publique et fournir :

- ses coordonnées, comme l'adresse et le numéro de téléphone de son lieu de résidence habituel;
- une déclaration écrite peut être obtenue en courriellant à [CPHOtravelrequests@gov.nu.ca](mailto:CPHOtravelrequests@gov.nu.ca) ou en consultant le site web du ministère de la Santé.

Lors de voyages aériens, chaque voyageur ou voyageuse doit obtenir une lettre d'autorisation de la part de l'ACSP, sinon il ou elle ne pourra monter à bord de l'avion. Ceux ou celles qui quitteront la zone de déplacements commune de Churchill devront s'isoler durant 14 jours dans un établissement désigné par le gouvernement avant de rentrer au Nunavut.

Je tiens à profiter de l'occasion pour remercier tous les Nunavummiuts pour leur patience tandis que nous travaillons à protéger notre territoire et nos familles de la COVID-19. Merci.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Dans le cadre des efforts du gouvernement du Nunavut (GN) pour lutter contre les risques de la COVID-19, les ministères du GN mettent en place les mesures suivantes :

## Services du ministère de la Santé

---

### COVID-19 : téléassistance et outil d'autoévaluation

Quiconque a des raisons de croire avoir été exposé à la COVID-19 doit communiquer avec le service Téléassistance COVID-19 au 1 888 975-8601, entre 10 h et 18 h, ou en informer son centre de santé communautaire, et s'isoler immédiatement dans sa résidence pour une période de 14 jours.

Quiconque ayant accès à l'internet peut aussi utiliser l'outil d'autoévaluation disponible à [nu.thrive.health](http://nu.thrive.health).

### Préoccupations concernant les lieux d'isolement

Une nouvelle adresse courriel a été créée afin de mieux réagir aux questions et commentaires de la clientèle ayant complété les 14 jours d'isolement dans un lieu désigné au sud du Canada. Cette nouvelle adresse courriel est [isolationrelations@gov.nu.ca](mailto:isolationrelations@gov.nu.ca).

### Volumes

Total (tous les lieux d'isolement)	
Type de voyageur	Personnes en isolement au 12 juillet
Déplacements pour raisons médicales	254
Public	245
Étudiantes/étudiants	0
<b>Total</b>	<b>499</b>

### Sommaire des rapatriements :

Date de départ	Nbre de voyageurs des lieux d'isolement
11 juillet	5
12 juillet	7
13 juillet	53
14 juillet	18
15 juillet	88

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Demandes des travailleurs essentiels

En date du 11 juillet, on compte 2 467 demandes de voyage, dont 1 622 de la part de travailleuses/travailleurs essentiels.

État de la demande	Nbre	%
Approuvées (essentiels et non essentiels)	2 086	84,6 %
Refusées	198	8,0 %
En attente	26	1,1 %
Approuvées en zone bulle	157	6,4 %
Total	2 467	100 %

### Services en cours :

- L'accès aux soins de santé demeurera accessible 7 jours sur 7 dans toutes les localités. Toutes les demandes non urgentes seront triées quotidiennement. L'accès immédiat aux services de soins de santé urgents et émergents demeure disponible 24 heures par jour, 7 jours sur 7. Tous les clients sont invités à téléphoner avant de se présenter dans un établissement de santé.
- Depuis le 8 juin, les possibilités d'évaluations de santé en personne ont été accrues dans les centres de santé à travers le territoire.
- À Iqaluit, la santé publique, la salle d'urgence et l'unité d'hospitalisation demeurent ouvertes.
- Les cliniques de bébés en santé, d'immunisation et les visites prénatales se poursuivent à travers le Nunavut.
- Les médecins poursuivront les visites communautaires. En cas d'empêchement, les visites seront menées par télésanté ou par téléphone.
- Les services de laboratoire et de diagnostic par imagerie ont repris leurs services habituels.

### Services modifiés :

- Les rendez-vous dans les établissements de santé sont soumis au triage. Cela signifie que ce rendez-vous pourrait se faire soit par téléphone, soit en personne.
- Les services de voyage pour soins médicaux ont été réduits aux voyages urgents seulement. Les clients seront avisés de ces changements et participeront à la discussion.
- À Iqaluit, les cliniques externes et de réadaptation font le triage des patients avant d'accorder des rendez-vous. Tous les rendez-vous à venir feront l'objet d'un triage.
- L'unité d'hospitalisation de l'HGQ accepte un nombre limité de visiteurs après qu'ils aient rempli un questionnaire.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

- Les rendez-vous de suivi et de soutien en santé mentale et toxicomanies se font par téléphone pour certains clients. Les rendez-vous prévus pour la cueillette et l'administration de médicaments demeurent les mêmes. En cas de crise, présentez-vous au centre de santé. Les visites à domicile pour administrer des médicaments se feront au cas par cas.
- À compter du 15 juin, les services dentaires normaux peuvent reprendre. Ce service pourrait ne pas être immédiatement accessible dans toutes les localités. Pour les municipalités où le service normal ne peut reprendre immédiatement, les services d'urgence sont toujours disponibles.
- À compter du 29 juin au Nunavut : les centres de soins continus et les résidences pour aînés accepteront des visites, sur une base limitée. Chaque résident ou patient pourra accueillir un maximum de deux personnes à la fois et les visites sont permises aux seuls membres de la famille immédiate (ce qui inclut les petits-enfants et les arrière-petits-enfants)

#### **Services fermés/annulés/suspendus :**

- Les cliniques spécialisées ont été annulées. Nous travaillons à déterminer quels clients pourront avoir accès à un service virtuel ou téléphonique.
- Tous les voyages non essentiels pour les clients en santé mentale et leurs familles sont annulés. Tous les voyages non essentiels des familles visitant des personnes en établissement sont annulés.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Ministère des Services communautaires et gouvernementaux

---

Les demandes d'entrée dans le territoire relatives aux projets de construction ou de voyage dans le territoire pour ces projets peuvent être courriellées à [CPHOconstructionrequests@gov.nu.ca](mailto:CPHOconstructionrequests@gov.nu.ca).

Travailleurs/travailleuses de la construction ayant achevé la période d'isolement : 495

<b>Travailleurs/travailleuses de la construction ayant achevé la période d'isolement entre les 6 et 10 juillet 2020</b>		
Date de départ	Nbre	Destination
6 juillet 2020	4	Gjoa Haven
6 juillet 2020	8	Kugluktuk
6 juillet 2020	2	Iqaluit
6 juillet 2020	2	Cape Dorset
6 juillet 2020	1	Arctic Bay
6 juillet 2020	4	Sanikiluaq
6 juillet 2020	2	Kimmiruit
6 juillet 2020	1	Baker lake
6 juillet 2020	3	Rankin Inlet
7 juillet 2020	5	Cambridge Bay
7 juillet 2020	2	Gjoa Haven
7 juillet 2020	2	Kugluktuk
7 juillet 2020	3	Sanikiluaq
8 juillet 2020	3	Iqaluit
8 juillet 2020	1	Hall Beach
8 juillet 2020	1	Grise Fiord
8 juillet 2020	2	Iqaluit
9 juillet 2020	1	Taloyoak
9 juillet 2020	1	Rankin Inlet
9 juillet 2020	1	Pond Inlet
9 juillet 2020	2	Iqaluit
10 juillet 2020	3	Iqaluit

Tous les édifices du GN demeurent fermés au public dans toutes les municipalités. Si un membre du public doit rencontrer une ou un fonctionnaire du GN, des arrangements alternatifs devront être pris. Veuillez appeler à l'avance pour prendre rendez-vous.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Services du ministère de l'Éducation

---

Depuis le 17 mars, lorsque les écoles ont été fermées aux élèves, le ministère de l'Éducation a travaillé avec empressement à préparer la prochaine année scolaire, en portant une attention particulière à la pandémie de COVID-19.

Des renseignements sur les plans et les lignes directrices visant la réouverture des écoles seront rendus publics à mesure qu'ils seront finalisés. Cela comprend les directives détaillées sur la santé et la sécurité, sur la récupération et l'évaluation, et sur le bien-être des élèves et du personnel.

Le ministère de l'Éducation diffusera son premier document sur la réouverture des écoles au cours de ce mois, une fois qu'il aura été étudié par l'administrateur en chef de la santé publique que le ministère aura reçu la rétroaction des parties prenantes.

La sécurité de notre personnel et des élèves est la priorité ultime du ministère de l'Éducation. En collaborant étroitement avec l'administrateur en chef de la santé publique, et en fournissant des directives claires sur la santé et la sécurité, le ministère de l'Éducation s'assurera que l'apprentissage des élèves se fait dans un environnement sécuritaire et stimulant.

Le mercredi 15 juillet, le ministre de l'Éducation, David Joanasié, et le Dr Michael Patterson, administrateur en chef de la santé publique, participeront à une téléconférence avec les Administrations scolaires de district, la Commission scolaire francophone du Nunavut et la Coalition des administrations scolaires de district du Nunavut pour discuter des questions de santé et sécurité liées au plan de réouverture des écoles du ministère de l'Éducation.

La santé des Nunavummiuts est une responsabilité partagée! Rappelez-vous : lavez vos mains et les surfaces utilisées, pratiquez l'éloignement social, suivez les conseils des professionnels de la santé et restez à la maison si vous êtes malade.

Pour les dernières informations concernant la COVID-19 et les mises à jour des différents ministères du GN, dans toutes les langues, consultez le <https://www.gov.nu.ca/fr/sante/information/covid-19-nouveau-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)